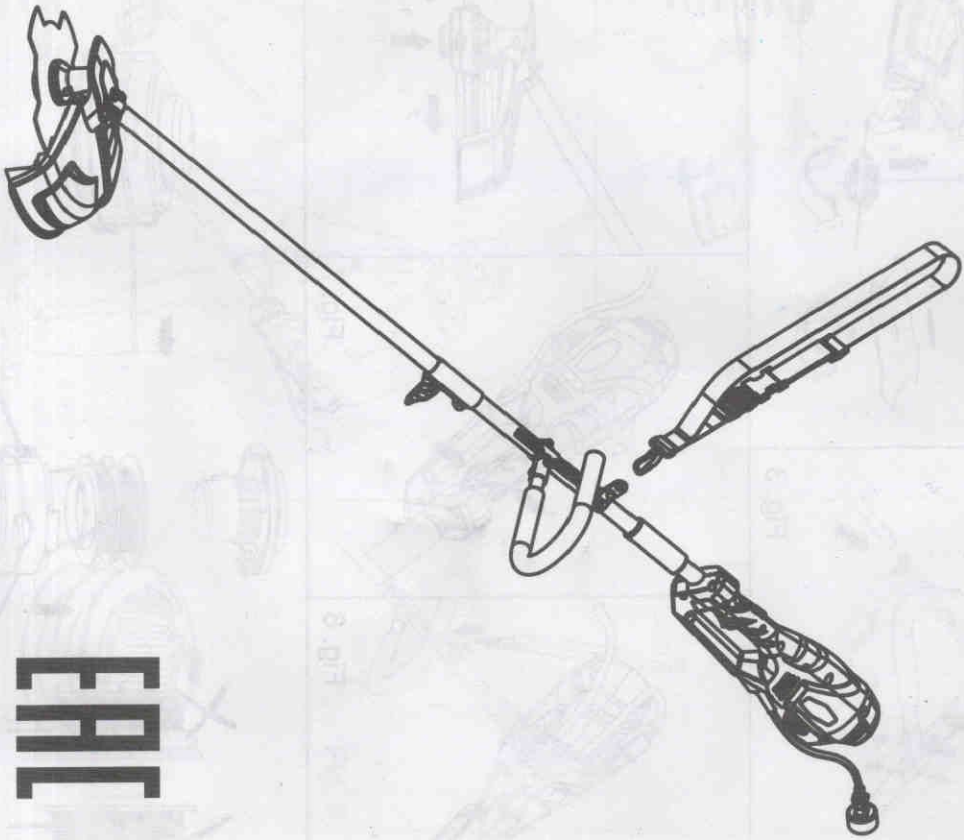


greenworks
TOOLS

1301807



EHL

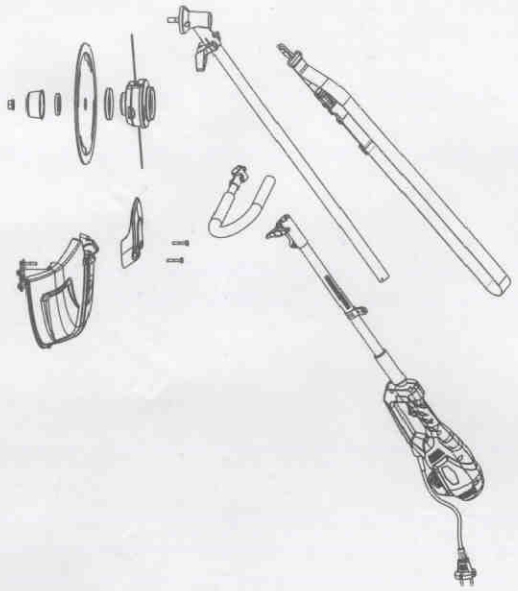


Fig. 1

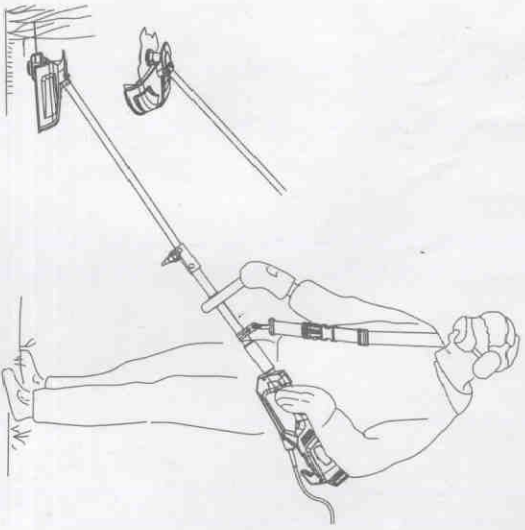


Fig. 8



Fig. 2

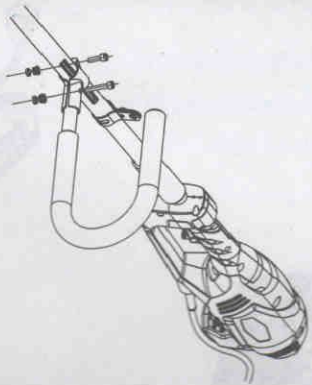


Fig. 3

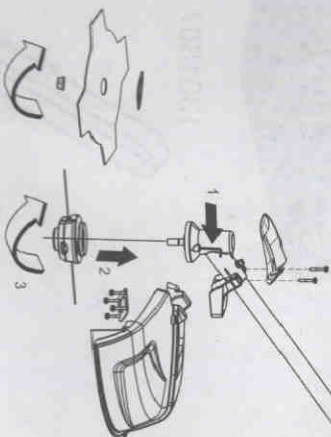


Fig. 4

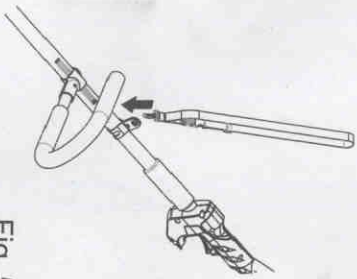


Fig. 5

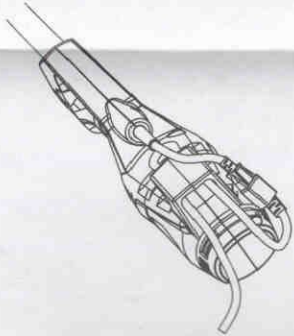


Fig. 6

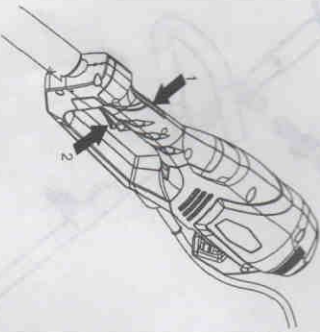


Fig. 7

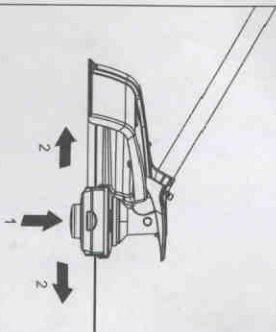


Fig. 9

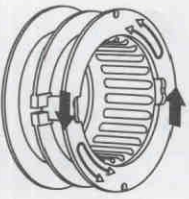


Fig. 10

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

Благодарим вас за приобретение триммера производства компании Greenworks Tools.

Данный триммер сконструирован и изготовлен в соответствии с высокими стандартами в отношении надежности, простоты и безопасности эксплуатации. При правильном уходе ваше устройство будет безотказно работать в течение многих лет.

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Изделие предназначено только для использования на открытом воздухе.

Изделие предназначено для скашивания травы, небольших сорняков и другой подобной растительности на уровне земли или около него. Плоскость скашивания должна быть приблизительно параллельной поверхности земли.

Изделие не должно использоваться для обрезания или подрезки живых изгородей, кустов и другой растительности, где плоскость резки непараллельна поверхности земли.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ОСТОРОЖНО

Внимательно изучите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение данных указаний и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и риску получения серьезной травмы.

Сохраните все указания и инструкции для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в данных указаниях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (сетевому) или работающему от батареи (беспроводному).

ОБУЧЕНИЕ

- Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным использованием устройства.
- Никогда не позволяйте детям или людям, незнакомым с этими инструкциями, использовать данное устройство. Местное законодательство может ограничивать возраст оператора.
- Имейте в виду, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим людям или их собственности.

ПОДГОТОВКА

- Перед использованием устройства проверьте шнур питания на наличие признаков повреждения или старения. Если шнур был поврежден во время использования, немедленно отсоедините шнур от источника питания. **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ПРОВОДУ ДО ТОГО, КАК ОН БУДЕТ ОТСОЕДИНЕН ОТ ИСТОЧНИКА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.** Не используйте устройство, если шнур поврежден или изношен.
- Перед началом использования устройства проверяйте его на наличие повреждений, защитных устройств или щитков.
- Запрещается работать с устройством, если вблизи находятся люди, особенно дети или домашние животные.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Держите шнуры питания и удлинительные шнуры подальше от режущих деталей.
- Всегда носите устройства для защиты глаз и прочную обувь во время эксплуатации устройства.

- Избегайте использования устройства в плохих погодных условиях, особенно когда существует риск попадания молнии.
 - Эксплуатируйте устройство только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
 - Запрещается эксплуатация устройства с неисправными или неустановленными защитными устройствами или щитками.
 - Запускайте двигатель только после того, как убедитесь, что режущие части находятся на безопасном расстоянии от рук и ног.
 - Всегда отключайте устройство от сети электропитания (т. е. вынимайте вилку из электрической розетки, извлекайте блокировочное приспособление или батарею) в следующих случаях:
 - всякий раз, когда устройство остается без присмотра;
 - перед очисткой засорения;
 - перед проверкой, чисткой и техобслуживанием устройства;
 - после удара о посторонний предмет;
 - всякий раз, когда устройство начинает вибрировать.
 - Следите за тем, чтобы режущие приспособления не оказывались близко к ногам и рукам.
 - Постоянно следите за тем, чтобы отверстия для охлаждающего воздуха были открытыми.
- ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**
- Всегда отключайте устройство от сети электропитания (т. е. вынимайте вилку из электрической розетки, извлекайте блокировочное приспособление или батарею) перед выполнением обслуживания или чистки.

- Используйте только рекомендуемые производителем запасные части и аксессуары.
- Регулярно проверяйте устройство и выполняйте его техобслуживание. Ремонт устройства должен выполняться только в авторизованном сервисном центре.
- Неиспользуемое устройство должно храниться в недоступном для детей месте.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГАЗОННОГО ТРИММЕРА

- Это устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они надлежащим образом проинструктированы по вопросам безопасного использования устройства, понимают опасность и находятся под контролем.
- Детям запрещается играть с устройством.
- Не допускаются выполнение очистки и обслуживания детьми без наблюдения взрослых.
- Батарею необходимо извлечь из устройства перед ее утилизацией.
- Устройство необходимо отключить от электросети перед ее извлечением батареи.
- Батарею необходимо утилизировать с соблюдением мер безопасности.
- Не перенапрягайтесь. Сохраняйте устойчивое положение. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

- Работайте в специальной одежде. Не надевайте болтающуюся одежду и украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и перчаток в движущиеся детали. Болтающаяся одежда, украшения и небранные волосы могут быть затянуты движущимися деталями.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или людьми с недостаточным опытом и знаниями. Исключением является случай, когда они работают под наблюдением, или когда они были обучены использованию устройством лицом ответственным за их безопасность.
- Дети, использующие данное устройство, должны находиться под наблюдением.






	Внимание! Прочитайте все инструкции перед началом работы с продуктом, соблюдайте все предупреждения и инструкции по безопасности.
	Использовать защитную каску.
	Использовать средства защиты органов слуха и зрения.
	Использовать защитную противоскользящую обувь.
	Надеть прочные и противоскользящие рабочие перчатки.
	Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.
	Соблюдайте осторожность и помните о движущем усилии ножа.
	Выбрасываемые из-под устройства предметы могут отскочить и нанести тяжелые повреждения людям и имуществу. Использовать средства индивидуальной защиты и защитную обувь.

УСЛОВНЫЙ ЗНАК	SEMNIȚĂȚE/EXPLICAȚIE
	Внимателно прочитайте все инструкции перед началом работы с продуктом, соблюдайте все предупреждения и инструкции по безопасности.
	Использовать защитную каску.
	Использовать средства защиты органов слуха и зрения.
	Использовать защитную противоскользящую обувь.
	Надеть прочные и противоскользящие рабочие перчатки.
	Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.
	Соблюдайте осторожность и помните о движущем усилии ножа.
	Выбрасываемые из-под устройства предметы могут отскочить и нанести тяжелые повреждения людям и имуществу. Использовать средства индивидуальной защиты и защитную обувь.




SIMBOLURI

Unele dintre imaginea simboluri pot fi aplicate pe acest produs. Analizați-le cu atenție pentru a cunoaște semnificația acestora. O interpretare corectă a acestor simboluri va permite operatorului să utilizeze produsul mai bine și mai sigur.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

	Не использовать зубчатые ножи.
	Помните об опасности которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие изпод него предметы. Не подпускайте посторонних лиц, особенно детей и домашних животных, ближе чем на 15 метров к месту проведения работ.
	На участке выполнения работы не должно быть посторонних лиц.
	При повреждении или порезе кабеля питания или перед техническим обслуживанием отключите кабель питания от сетевой розетки.
	Двойная изоляция

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

СИГНАЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ЗНАЧЕНИЕ	Указывает опасную ситуацию, которая, если не избежать ее, кончится смертельным или серьезным ущербом.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать ее, может, кончиться смертельным или серьезным ущербом.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать ее, может, кончиться печальным или серьезным ущербом.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	(Без Символа Тревоги Безопасности) Указывает ситуацию, которая может кончатся повреждением собственностью.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Выполнение технического обслуживания требует особой тщательности и хорошего знания устройства, и, следовательно, должно осуществляться высококвалифицированными техническим специалистом. Для проведения ремонта следует обратиться в ближайший АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР. В случае замены использовать исключительно фирменные запчасти.

▲ ОСТОРОЖНО

Эксплуатация электрических устройств может привести к нанесению тяжелых повреждений глаз, выбрасываемыми предметами. Перед тем как начать любые работы следует надеть защитные очки или маску с боковыми щитками, а при необходимости и маску, полностью закрывающую лицо. Рекомендуются надевать поверх очков или стандартных защитных очков с боковыми щитками защитную маску с широким полем зрения. Использовать защитные очки, отвечающие требованиям норматива EN 166.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Остановите устройство и дайте ему остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой. Снимите аккумуляторную батарею с устройства.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Не держите бензолити рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль. Не храните на открытом воздухе.

- Перед транспортировкой закрепите устройство, чтобы не допустить его перемещения или падения в целях обеспечения безопасности персонала или устройства.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ОСТОРОЖНО

Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.

▲ ОСТОРОЖНО

Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Для обслуживания мы предлагаем, чтобы вы возвратили изделие вашему самому близкому уполномоченному центру обслуживания для ремонта. При обслуживании использовать только идентичные сменные части.

- Убедитесь, что батарея отсоединена, а шнур питания отключен от сети перед проведением техобслуживания, очистки и регулировки.
- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. По вопросу ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Для замены режущей струны используйте только оригинальные струны от производителя.
- После удлинения режущей струны всегда возвращайте устройство в обычное рабочее положение перед запуском.
- После каждого использования протирайте изделие мягкой сухой тканью. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- Проверить все болты, подвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что изделие находится в безопасном рабочем состоянии.



Отработанные электроинструменты не должны утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. Отправьте их на вторичную переработку, где это возможно. Проконсультируйтесь с местными органами власти или вашим продавцом по вопросу утилизации.





Раздельный сбор отработанных изделий и использованных упаковочных материалов позволяет их перерабатывать и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.



В конце срока службы батареи утилизируйте их с надлежащей заботой об окружающей среде. Батарея содержит вещества, которые являются опасными для вас и окружающей среды. Ее следует снять и отправить для утилизации в пункт приема отработанных литий-ионных батарей.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Номинальная мощность	1200Вт
Поддача режущей лески	поддача при ударе
Скорость без нагрузки	6500 об./мин. (Разнококсилка) 5300 об./мин. (Беспрямойный кусторез)
Диаметр линии скашивания	2.0мм
Охват скашивания	36 / 41 см
Емкость катушки с леской	5м
Вес в соответствии с процедурой ЕРТА 01/2003	4,6кг
Класс защиты	II / II
 <65500	Максимальная частота вращения барабана.
 96dB	Уровень шума

МОНТАЖ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Запрещается подключать агрегат к сетевой розетке до того, как он будет полностью собран.
- Режущая леска продолжает вращаться в течение нескольких секунд после отключения триммера. Дайте мотору / режущей лески остановиться вращение, прежде чем снова включать агрегат.

- Запрещается быстро включать и выключать прибор.
- Запрещается вручную подавать леску, поскольку она может быть горячей.
- Извлечь траву из крышки катушки при замене лески или катушки.
- Рекомендуется использовать утвержденную леску. Производительность скашивания будет разной при использовании разной лески.
- Пользуйтесь оригинальной пружиной при замене катушки.

Действие	Рисунок
Объем поставки	1
Подсоединение вала	2
Монтаж в сборе мотательной рукоятки	3
Монтаж защиты при скашивании	4
Прикрепление ремня	5
Подключение удлинителя	6
Включение	7
Остановка	7
Советы по работе	8
Поддача лески	9
Замена катушки лески	10
Намотка лески на катушку	10

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
При использовании автоматической разматки нить не разматывается.	Нить слишком короткая. Нить сплуталась на катушке.	Потянуть за нить, удерживая нажатой кнопку разматки. Снять нить с катушки и снова намотать. См. главу "Замена режущей нити" данного руководства.
Вокруг крепления вала и головки с катушкой нити наматывается трава.	Стрижка травы производится слишком близко к земле.	Для предупреждения накапливания травы производить стрижку сверху вниз.
Триммер не работает.	Возможная причина. Питание отключено Сетевая розетка неисправна Поврежден удлинитель	Корректирую шее действие. Включить питание. Использовать другую розетку. Проверить кабель, заменить при повреждении

FR Politique de garantie de Greenworks Tools pour les outils de bricolage

PÉRIODE DE LA GARANTIE

Tous les nouveaux outils Greenworks Tools sont livrés avec une garantie de 2 ans protégeant l'outil contre les défauts de matériel et main d'œuvre à partir de la date d'achat originale. Une garantie de 30 jours est disponible pour les outils utilisés à titre professionnel, ces outils Greenworks sont principalement conçus pour être utilisés par des bricoleurs. Cette garantie est incesible.

LIMITATIONS

Cette garantie s'applique uniquement aux pièces/composants défectueux et ne couvre pas les réparations dues à :

1. Usage normal.
2. Une amélioration ou un réglage de rouille.
3. Les dommages causés par une manipulation inadéquate (un abus/une utilisation inadéquate ou une négligence).
4. Une surcharge due à une manœuvre de maintenance.
5. Les dommages dus à des fixations/installations se desserrant/détachant en raison d'un manque de maintenance.
6. Les dommages causés par un nettoyage à l'eau.
7. Les outils entaillés ou térahés par un centre de réparation non agréé par Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. Les dommages causés par une utilisation inadéquate de l'outil.
10. Les dommages causés par un aménagement pour l'hiver inadéquat (nettoyeur à haute pression).
11. Les éléments considérés par des consommateurs ne sont pas normalement soutenus par la garantie, cela inclut mais ne se limite pas aux éléments suivants :
 - Piles
 - Câbles électriques
 - Lames et assemblages des lames
 - Bâtes
 - Filtres
 - Supports et supports pour outils
12. Certains produits peuvent contenir des composants comme des moteurs, des transmissions d'un autre fabricant, ces éléments sont soumis à la politique de garantie du fabricant respectif, sauf si Greenworks Tools Europe GmbH accepte de garantir des réparations en dehors de la période de garantie dudit fabricant.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. L'installation des pièces de rechange ou accessoires supplémentaires non fournis ou approuvés par Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantie

Une preuve d'achat est requise pour faire valoir la garantie d'un produit lié à cette politique. Le relevé de carte de crédit ne constitue pas une preuve d'achat suffisante. En cas de problème couvert par la garantie, le consommateur doit apporter le produit et sa preuve d'achat au lieu d'achat original. L'appareil sera réparé à la suite d'examen à un centre de fabrication afin d'être examiné. En présence de dommage, l'appareil sera réparé et renvoyé gratuitement à l'adresse du consommateur. Il convient de noter que les appareils sont le prix de vente est inférieur à 100 € euros (TTC) sont généralement remplacés par un produit neuf.

Si le centre de réparation juge que l'appareil n'est pas défectueux, il avertira le consommateur qu'il devra payer le coût de la réparation.

Cette politique de garantie est soumise à des modifications régulières, celles-ci visent à s'adapter aux nouveaux produits. Une copie de la politique de garantie est disponible à l'adresse www.greenworkstools.eu

EN Greenworks Tools Warranty Policy for DIY machines

PERIOD OF WARRANTY

All new Greenworks Tools machinery is supplied with a 2 year parts and labour warranty from original date of purchase. A 30 day warranty is available for machines used professionally as Greenworks Tools are designed primarily to be used by DIY consumers. This warranty is non-transferable.

LIMITATIONS

This warranty applies only to defective parts/components and does not cover repairs due to:

1. Normal wear and tear.
2. Routine tune up or adjustment.
3. Damage caused by improper handling/use/misuse or neglect.
4. Overheating due to lack of maintenance.
5. Damage due to filings/fasheners becoming loose/detached through lack of maintenance.
6. Damage caused by cleaning with water.
7. Machines serviced or repaired by non-authorised Greenworks Tools service centres.
8. Machines incorrectly assembled or adjusted.
9. Damage caused by improper use of the machine.
10. Damage caused by improper maintenance (pressure washers)
11. Items considered as consumable parts are not normally covered by the warranty, including but not limited to:
 - Batteries
 - Electric cables
 - Blade and blade assemblies
 - Bats
 - Filters
 - Snicks and tool holders
12. Certain products may contain components such as engines, transmissions from an alternative manufacturer, these items will be subject to the appropriate manufacturer's warranty policy except where Greenworks Tools Europe GmbH agrees to underwrite any claims outside the said manufacturer's warranty period.
13. Second hand goods are not covered under this warranty policy.
14. The fitting of spares, replacements or extra components which are not supplied or approved by Greenworks Tools Europe GmbH.

Warranty

To claim a warranty on any product under this policy a proof of original purchase is required. Credit card statement do not qualify as sufficient proof of purchase. In the first instance of a warranty event occurring the consumer should return the product to the original place of purchase with their proof of purchase. The machine will be sent to our central service facility and an inspection made. If the machine is found to be at fault it will be repaired and sent back to the address of the consumer free of charge. Machines that retail for less than €100 euros including sales taxes will generally be replaced.

If the central service facility finds that machine is not found to be at fault, then the consumer will be advised they will need to pay for the cost of the repair.

This warranty policy is subject to change from time to time to accommodate the needs of new products. A copy of the latest warranty policy will be available at www.greenworkstools.eu